ສະໜັບສະໜູນການຊ່ວຍເຫຼືອລ້າຈາກ ກະຊວງກະສິກຳ ສປະເທດສະຫະລັດ
ອາເມລິກາ ໂດຍການຮ່ວມມືຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ລະຫວ່າງ ກະຊວງສຶກສາທິການ
ແລະ ກິລາ, ສປປ ລາວ, ມະຫາວິທະຍາໄລ ໂອເຣກອນ ແລະ ອົງການບັນເທົາທຸກ
ກາໂຕລິກ.

Funded by the United States Department of Agriculture in collaboration with the Ministry of Education and Sports, Lao PDR, University of Oregon, and CRS

blogs.uoregon.edu/iecollaborativelaos/

Work between 1993-2009
ວຽກງານ ໃນລະຫວ່າງ ປີ 1993-2009

- The Inclusive Education Project has been on-going since 1992-93
- School year 2007-2008, there are 539 such schools including 3 special schools in 141 districts and 17 provinces throughout the country. There are currently more than 5,000 disabled children being educated alongside their peers.
- This is a significant step towards fulfilling the obligations of the Convention on the Rights of the Child (Prof. Dr. Somkot Mangnormek Minister of Education, 2009)

- ໂຄງການການສຶກສາຮຽນຮ່ວມ ແມ່ນຖືກຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຕັ້ງແຕ່ ປີ 1992-93
- ສົກຮຽນ 2007-2008, ມີ 539 ໂຮງຮຽນ ຊຶ່ງປະກອບດ້ວຍ ໂຮງຮຽນພິເສດ 3 ແຫ່ງ, ໃນ 141 ເມືອງ ແລະ 17 ແຂວງ ໃນທົ່ວປະເທດ. ປະຈຸບັນມີ ເດັກພິການຫຼາຍກວ່າ 5,000 ກວ່າຄົນ ທີ່ໄດ້ຮັບການສຶກສາຢ່າງເທົ່າທຽມກັນກັບໝູ່ເພື່ອນຂອງເຂົາເຈົ້າ.
- ນີ້ແມ່ນຂັ້ນຕອນສຳຄັນ ສຳລັບການປະຕິບັດສົນທິສັນຍາ ວ່າດ້ວຍ ສິດທິຂອງເດັກ (ສາດສະດາຈານ ດຣ. ສົມກົດ ມັງໜໍ່ເມກ, ລັດຖະມົນຕີ ກະຊວງສຶກສາທິການ, 2009).

Indicators for Successful Inclusion
ຕົວຊີ້ວັດຂອງຄວາມສຳເລັດໃນການສຶກສາຮຽນຮ່ວມ

- Created through a project by Save the Children
- Project coordinated by Dr. Peter Grimes of England between 2005 and 2009
- Utilized a process to generate 17 indicators of successful inclusion in Lao
- Have written a book on the findings of the project

- ສ້າງຂຶ້ນຜ່ານໂຄງການຂອງອົງການຊ່ວຍເຫຼືອເດັກນ້ອຍ (Save the Children)
- ໂຄງການປະສານງານ ໂດຍ ດຣ. ປີເຕີ ກຣິມສ໌ ຂອງ ປະເທດອັງກິດ ລະຫວ່າງ 2005 ແລະ 2009
- ນຳໃຊ້ຂະບວນການໃນການສ້າງ 17 ຕົວຊີ້ວັດ ຂອງຄວາມສຳເລັດໃນການສຶກສາຮຽນຮ່ວມ ຢູ່ໃນລາວ
- ໄດ້ມີການຂຽນຜົນໄດ້ຮັບຂອງໂຄງການ

Indicators: Teacher & School Performance
ຕົວຊີ້ວັດ: ໜ້າວຽກ ຂອງອາຈານ ແລະ ໂຮງຮຽນ

- During the next two weeks we will periodically return to the Indicators as a measure of how much progress we are making on our project

- ໃນອີກສອງອາທິດ ຕໍ່ໜ້າ ພວກເຮົາຈະກັບຄືນມາເວົ້າເຖິງຕົວຊີ້ວັດເປັນແຕ່ລະໄລຍະ ເພາະມັນເປັນການປະເມີນຄວາມຄືບໜ້າຂອງໂຄງການ.

The Indicators
ຕົວຊີ້ວັດ

1. All pupils feel welcome in the school
2. All students support each other in their learning
3. All students are well supported by school staff
4. Teachers and parents cooperate well.

1. ນັກຮຽນທຸກຄົນມີຄວາມຮູ້ສຶກວ່າໄດ້ຮັບການຕ້ອນຮັບຢ່າງອົບອຸ່ນຈາກໂຮງຮຽນ.
2. ນັກຮຽນທຸກຄົນ ໄດ້ໃຫ້ຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຊຶ່ງກັນ ແລະ ກັນ ໃນການຮຽນຮູ້
3. ນັກຮຽນທຸກຄົນໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອເປັນຢ່າງດີ ຈາກພະນັກງານ(ຄູສອນ) ຂອງໂຮງຮຽນ
4. ອາຈານ ສອນ ແລະ ພໍ່ແມ່ຜູ້ປົກຄອງໃຫ້ຄວາມຮ່ວມມືທີ່ດີ

Indicators (cont'd)
ຕົວຊີ້ວັດ (ຕໍ່)

5. All students are treated equally as valued members of the school
6. All students feel that their opinions and views are valued.
7. All students can access learning in all lessons.
8. All students can access all parts of the school building.

5. ນັກຮຽນທຸກຄົນໄດ້ຮັບການປະຕິບັດແບບເທົ່າທຽມກັນ ເຊັ່ນດຽວກັນກັບສະມາຊິກທຸກຄົນຂອງໂຮງຮຽນ.
6. ນັກຮຽນທຸກຄົນຈະຮູ້ສຶກວ່າທຸກຄໍາເຫັນ ແລະ ທັດສະນະຄະຕິຂອງພວກເຂົາທີ່ສະແດງອອກນັ້ນມີຄຸນຄ່າ
7. ນັກຮຽນທຸກຄົນສາມາດເຂົ້າເຖິງການຮຽນໃນທຸກໆບົດຮຽນທີ່ສອນໄປ.
8. ນັກຮຽນທຸກຄົນສາມາດເຂົ້າເຖິງທຸກໆພາກສ່ວນຂອງອາຄານໂຮງຮຽນ.

Indicators (cont'd)
ຕົວຊີ້ວັດ (ຕໍ່)

9. All students attend school every day.
10. All students enjoy lessons
11. All students are engaged in all lesson activities.
12. All students achieve their learning in all subjects according to their individual ability
13. All students learn together

9. ນັກຮຽນທຸກຄົນ ໄດ້ເຂົ້າຮຽນຢ່າງເປັນປົກກະຕິ/ທຸກວັນ
10. ນັກຮຽນທຸກຄົນມີຄວາມມ່ວນຊື່ນໃນການຮໍາ ່ຮຽນ
11. ນັກຮຽນທຸກຄົນ ມີສ່ວນຮ່ວມກັບກິດຈະກໍາໃນຫ້ອງຮຽນ.
12. ນັກຮຽນທຸກຄົນປະສົບຜົນສໍາເລັດໃນການຮຽນໃນທຸກໆວິຊາ ອີງຕາມຄວາມສາມາດຂອງແຕ່ລະບຸກຄົນ.
13. ນັກຮຽນທຸກຄົນ ໄດ້ມີການຮຽນຮູ້ຮ່ວມກັນ

Indicators (cont'd)
ຕົວຊີ້ວັດ (ຕໍ່)

14. All students have access to appropriate health services as necessary.
15. School ensure that all students enter the school
16. All vulnerable children are successful in their learning
17. School creates a school environment which supports all students

14. ນັກຮຽນທຸກຄົນສາມາດເຂົ້າເຖິງການບໍລິການທາງສາທາລະນະສຸກທີ່ເໝາະສົມ.
15. ໂຮງຮຽນເປັນບ່ອນສ້າງໃຫ້ມີຄວາມໝັ້ນໃຈວ່ານັກຮຽນທຸກຄົນໄດ້ເຂົ້າຮຽນຢູ່ໂຮງຮຽນ.
16. ນັກຮຽນທີ່ດ້ອຍໂອກາດໄດ້ປະສົບຜົນສໍາເລັດໃນການເຂົ້າຮໍ່າຮຽນ.
17. ສ້າງສະພາບແວດລ້ອມພາຍໃນໂຮງຮຽນທີ່ຊ່ວຍສົ່ງເສີມການຮຽນຂອງນັກຮຽນທຸກຄົນ.